



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/52/10(Vol.I)/Add.1
9 November 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
Возобновленная пятьдесят вторая сессия
7 ноября 2005 года

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО
ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве
7 ноября 2005 года

Том I

Доклад Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	3
РЕШЕНИЯ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ	4 - 7
А. Экономическое развитие в Африке: роль прямых иностраннх инвестиций в процессе роста и развития	4 - 7
Согласованные выводы 484 (LII)	4 - 7
В. Прочие вопросы: место проведения ЮНКТАД XII	7
Решение 485 (LII)	7

ВВЕДЕНИЕ

- i) Совет по торговле и развитию провел свою пятьдесят вторую сессию во Дворце Наций в Женеве с 3 по 14 октября 2005 года. На этой сессии, доклад о работе которой содержится в документе TD/B/52/10(Vol.I), Совет принял решение провести возобновленную сессию для завершения своей работы.
- ii) Возобновленная пятьдесят вторая сессия Совета по торговле и развитию была проведена во Дворце Наций в Женеве 7 ноября 2005 года. В ходе возобновленной сессии Совет провел одно - 978-е - пленарное заседание.
- iii) Доклад Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций о работе возобновленной сессии был подготовлен в соответствии с руководящими положениями, утвержденными Советом в приложении к его решению 302 (XXIX) от 21 сентября 1984 года. В докладе отражены решения Совета по основным пунктам его повестки дня.
- iv) В томе II доклада Совета о работе его пятьдесят второй сессии, который впоследствии выйдет под условным обозначением TD/B/52/10(Vol.II), будут отражены заявления, сделанные в ходе сессии по различным пунктам повестки дня.

РЕШЕНИЯ СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ ПО ОСНОВНЫМ ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ

А. Экономическое развитие в Африке: роль прямых иностранных инвестиций в процессе роста и развития

Согласованные выводы 484 (LII)

Совет по торговле и развитию

1. *напомнил* о приверженности, подтвержденной мировыми лидерами в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, делу искоренения нищеты и содействия глобальному процветанию для всех и *подтвердил*, что развитие является центральной целью; *с особым удовлетворением отметил* внимание, уделенное особым нуждам Африки, и одобрение осуществляемых стратегических реформ в регионе, в том числе в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), а также существенный прогресс, достигнутый африканскими странами в выполнении своих обязательств в рамках НЕПАД, и *подчеркнул* необходимость продолжения усилий по их реализации;

2. *принял к сведению* Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором мировые лидеры: положительно оценили объявленные недавно обязательства по существенному увеличению объемов официальной помощи в целях развития и увеличение ресурсов, которое будет достигнуто в результате разработки многими развитыми странами соответствующего графика; приветствовали недавние усилия и инициативы по повышению качества и результативности помощи; вновь заявили о том, что каждая страна должна нести главную ответственность за собственное развитие и что роль национальной политики и стратегий в области развития невозможно переоценить в деле достижения устойчивого развития; и вновь подтвердили свою приверженность проведению рациональной политики, утверждению принципов благого правления на всех уровнях и верховенства права, мобилизации внутренних ресурсов, привлечению потоков международных ресурсов, расширению международной торговли как двигателя развития, задаче финансирования мер по поддержанию задолженности на приемлемом уровне и облегчения бремени внешней задолженности, а также повышению согласованности и слаженности международных валютной, финансовой и торговой систем;

3. *признал*, что африканские страны стремятся привлечь производительные прямые иностранные инвестиции (ПИИ), с тем чтобы способствовать укреплению экономики и долгосрочному развитию, решая проблему ограниченных ресурсов, избегая

дальнейшего увеличения задолженности и содействуя созданию новых рабочих мест, приобретению новых технологий, налаживанию связей с остальной экономикой, мобилизации внутренних инвестиций, стимулированию новых экспортных возможностей и сокращению масштабов нищеты;

4. в этом контексте *приветствовал* оживленные прения, проведению которых способствовал доклад секретариата ЮНКТАД, озаглавленный "*Экономическое развитие в Африке: переосмысление роли прямых иностранных инвестиций*", с целью переосмыслить меры, которые могут быть необходимы для того, чтобы ПИИ в Африке носили более эффективный, производительный и благотворный характер;

5. *отметил*, что, хотя в среднем годовой объем притока ПИИ увеличился с примерно 2 млрд. долл. США в 80-х годах до примерно 18 млрд. долл. США в 2003 и 2004 годах, доля стран континента в мировых потоках ПИИ фактически снизилась за последние три десятилетия; *отметил также*, что до 80% совокупного притока ПИИ в африканские страны направляется в добывающие секторы и в силу своего капиталоемкого характера ПИИ не принесли всех желаемых результатов; и в этой связи *подчеркнул* необходимость содействия увеличению производительных прямых инвестиций, включая иностранные инвестиции, в африканских странах в целях поддержки их усилий в области развития и увеличения выгод, получаемых от таких инвестиций;

6. ссылаясь на пункт 26 Итогового документа Всемирного саммита 2005 года, *подчеркнул* большое значение своевременного, эффективного, всеобъемлющего и долгосрочного решения проблем задолженности африканских стран, поскольку финансирование задолженности и облегчение долгового бремени могут быть важным источником ресурсов для развития;

7. *признал*, что усилия развивающихся стран по достижению и поддержанию задолженности на приемлемом уровне должны дополняться международной помощью в области управления долгом и в соответствующих случаях рассмотрением возможности предоставления льготного финансирования и изменением, включая уменьшение, условий, с которыми увязывается оказание помощи;

8. *отметил далее*, что ПИИ могут дополнять внутренние инвестиции путем укрепления людских ресурсов и физической инфраструктуры, придавая тем самым необходимый импульс для обеспечения более высоких темпов экономического роста в интересах достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), включая сокращение масштабов нищеты; и *призвал* обеспечить

создание среды, благоприятствующей как внутренним, так и иностранным прямым инвестициям;

9. *настоятельно призвал* тех, кто занимается разработкой политики, принять в рамках их усилий по привлечению ПИИ стратегический и индивидуализированный подход, учитывающий экономические условия и проблемы развития африканских стран, с тем чтобы обеспечить позитивный вклад корпораций в процесс развития; и *напомнил* положения Сан-Паульского консенсуса, в которых говорится, что " частные компании являются важными субъектами развития во всем мире. В своих соответствующих сферах деятельности корпоративные субъекты, в особенности транснациональные корпорации (ТНК), играют важную роль в содействии передаче технологии, развитии связей с поставщиками и предоставлении доступа развивающимся странам к экспортным рынкам. Концепция корпоративной ответственности была признана на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге. В этой связи корпоративные субъекты должны играть положительную роль в стимулировании экономического развития принимающих стран и содействии социальному развитию, улучшению состояния окружающей среды и повышению конкурентоспособности местных предприятий. Существующие различные добровольные международные инструменты, охватывающие экономические, социальные и экологические аспекты, могли бы быть усовершенствованы и сделаны более последовательными для увеличения вклада корпоративных субъектов, в особенности ТНК, в достижение целей развития";

10. *напомнил* соответствующие пункты Сан-Паульского консенсуса и *признал* потребности африканских стран в надлежащем пространстве для маневра в стратегической политике, разрабатываемой и ответственно осуществляемой на национальном уровне, в целях их благотворной интеграции в мировую экономику в условиях благоприятной международной среды, обеспечивающей возможности и поддержку для данного процесса;

11. *призвал* правительства африканских стран проводить политику по привлечению ПИИ и увеличению получаемых от них для Африки выгод при содействии достижению устойчивого развития, в связи с чем может оказаться целесообразным скоординированный на региональном уровне подход;

12. *подчеркнул*, что быстрый рост экспорта является ключевым компонентом в процессе разработки стратегий в области торговли и развития в Африке, в который должны вносить вклад региональные торговые соглашения (РТС) в рамках многосторонней торговой системы; признается, что РТС обладают многочисленными преимуществами, включая улучшение торговых и инвестиционных связей, создание более

крупных рынков для привлечения ПИИ, в том числе из других развивающихся стран, и укрепление связей с ТНК благодаря согласованной политике, скоординированным налоговым и другим льготам и улучшению регулирования деятельности корпораций;

13. *приветствовал* проведение второй Встречи на высшем уровне стран Юга в Катаре в июне 2005 года и *принял к сведению* пункты 88 и 89 ее Дохинского плана действий, в котором ЮНКТАД, Председателю Группы 77 и Специальной группе по сотрудничеству Юг-Юг предлагается периодически организовывать форум по инвестициям между странами Юга; и *счел*, что этот вопрос стоит обсудить на следующей сессии Комиссии по инвестициям, технологии и смежным финансовым вопросам;

14. *отметил далее* потенциал для расширения сотрудничества Юг-Юг, в том числе путем практической реализации Нового азиатско-африканского стратегического партнерства;

15. *принял к сведению* доклад Комиссии по Африке, в котором, в частности, признается, что качество правительственной политики зависит от наличия крепких местных государственных структур и что требуется более творческий и гибкий подход к содействию долгосрочному росту и кредитованию;

16. *постановил*, что ЮНКТАД следует в рамках ее мандата продолжить проведение углубленного анализа и подготовку рекомендаций по вопросам политики в отношении развития Африки, включая обеспечение устойчивого роста и развития в интересах достижения ЦРДТ; эта деятельность должна и впредь дополняться работой в области формирования консенсуса и технической помощи.

978-е пленарное заседание
7 ноября 2005 года

В. Прочие вопросы: место проведения ЮНКТАД XII

Решение 485 (LII)

Совет по торговле и развитию тепло приветствует великодушное предложение Ганы принять у себя ЮНКТАД XII в 2008 году.

978-е пленарное заседание
7 ноября 2005 года
